

Dodatok č. 1 ku kúpnej zmluve č. 59/2023

uzatvorenej podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v.z.n.p. a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR (ďalej iba „dodatok č. 1“)

Článok I.

Zmluvné strany

Predávajúci : Obec Cífer
So sídlom: Nám. A Hlinku 31, 919 43 Cífer
Štatutárny zástupca: Mgr. Maroš Sagan, PhD. – starosta obce
IČO: 00 312 347
DIČ: 2021133697
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK66 0200 0000 0000 0292 3212
SWIFT (BIC): SUBASKBX
(ďalej iba „predávajúci“)

a

Kupujúci : Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s. (skrátенý názov: TAVOS, a.s.)
So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.
IČO: 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH: SK 2020172264
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212
SWIFT (BIC): SUBASKBX
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, odd. Sa, vložka č. 10263/T.
(ďalej iba „kupujúci“ a kupujúci a predávajúci spolu ako „zmluvné strany“)

Článok II.

Úvodné ustanovenia

1. Dňa 01.12.2023 nadobudla platnosť Kúpna zmluva, ev. č.: 59/2023 uzatvorená medzi zmluvnými stranami uvedenými v čl. I *Zmluvné strany* (ďalej len „zmluva“).
2. V rámci plnenia záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy bol na Okresný úrad Trnava, katastrálny odbor doručený návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, pričom toto konanie je vedené pod č.k. V-6564/2023. Okresný úrad Trnava, katastrálny odbor vydal dňa 13.12.2023 rozhodnutie, ktorým konanie o návrhu na povolenie vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností prerušil z dôvodov uvedených v rozhodnutí.
3. Zmluvné strany sa dohodli na včasnej úprave a doplnení zmluvy tak, aby sa vyhovelo požiadavkám Okresného úradu Trnava, katastrálneho odboru a aby bolo možné konanie ukončiť povolením vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností na podklade zmluvy.

Článok III.

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa v súlade s čl. 9 ods. 9.1. zmluvy dohodli na nasledujúcich zmenách zmluvy:
 - a) V čl. 2 ods. 2.1. písm. b) zmluvy sa vypúšťa špecifikácia tohto čiastkového predmetu prevodu „stavba bez súp. čísla“, ktorá sa nahrádza špecifikáciou stavby „stavba so súp. 1598“. Touto zmenou sa reflektuje požiadavka Okresného úradu Trnava, katastrálneho odboru na úpravu zmluvy (zosúladenie s aktuálnou katastrálnou evidenciou stavieb),

nakoľko k prideleniu súpisného čísla stavby došlo v období medzi prípravou zmluvy a jej uzatvorením zmluvnými stranami.

- b) Predávajúci súčasne vyhlasuje, že čiastkový predmet prevodu podľa čl. 2 ods. 2.1. písm. b) zmluvy je totožným čiastkovým predmetom prevodu s predmetom prevodu podľa schvaľujúceho uznesenia č. 112/9/2021 zo dňa 07.10.2021, nakoľko schvaľovanie bolo realizované predávajúcim podľa vtedy platnej katastrálnej evidencie stavieb (keď dotknutý čiastkový predmet prevodu stál na pozemku parc. reg. C č.11726/3, aktuálne je čiastkový predmet prevodu postavený na pozemku parc. reg. C č. 11726/6, 11726/7, 11726/8, evidovaný na LV č. 1600 pre k.ú. Cífer a bolo mu pridelené s.č. 1598). Potvrdenie predávajúceho tvorí neoddeliteľnú súčasť dodatku č. 1 ako jeho príloha č. 1. Touto zmenou sa reflektuje požiadavka Okresného úradu Trnava, katastrálneho odboru.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v dodatku č. 1, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v.z.n.p. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
2. Dodatok č. 1 možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany. Dodatok č. 1 sa po nadobudnutí účinnosti stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú upravené odlišne dodatkom č. 1, zostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené. Príloha č. 1 dodatku č. 1 sa odo dňa účinnosti dodatku č. 1 stáva Prílohou č. 3 zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce z dodatku č. 1 budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v.z.n.p.
4. Zmluvné strany potvrdzujú, že si dodatok č. 1 prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ho aj vlastnoručne podpisujú.
5. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zmluvnou stranou, nadobúda účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v.z.n.p. a je vyhotovený v piatich rovnopisoch, pričom kupujúci obdrží 2 rovnopisy dodatku č. 1 a predávajúci obdrží 1 rovnopis dodatku č. 1 a 2 rovnopisy dodatku č. 1 sú určené pre Okresný úrad Trnava, katastrálny odbor (konanie V-6564/2023).

Príloha č. 1: Potvrdenie predávajúceho

V Cíferi dňa: 18.12. 2023

Za predávajúceho
Obec Cífer

Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta obce



V Piešťanoch dňa 18.12. 2023

Za kupujúceho:
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Vladimír Púčik
predseda predstavenstva

Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva

OBEC CÍFER

Nám. A. Hlinku 31, 919 43 Cífer

Okresný úrad Trnava
Katastrálny odbor
Vajanského 2
917 01 Trnava

Vaše číslo/zo dňa

Naše číslo

CIF/24/2023/7695/OLS

Vybavuje

Olšová

Cífer

14.12.2023

Vec: **POTVRDENIE**

Obec Cífer, zastúpená Mgr. Marošom Saganom, PhD., vydáva na základe Rozhodnutia Okresného úradu Trnava, katastrálny odbor, číslo konania: V-6564/2023, zo dňa 13.12.2023 potvrdenie, že stavba studne (vodárenského vrtu ČS-1) v schvaľujúcom Uznesení č. 112/9/2021 na parcele č. 11726/3 je stavbou totožnou s tou, ktorá je zapísaná v liste vlastníctva č. 1600, k. ú. Cífer na pozemkoch parcelné číslo: 11726/6, 11726/7, 11726/8 a ktorá je predmetom prevodu a má pridelené súpisné číslo 1598.

.....
Obec Cífer

Mgr. Maroš Sagan, PhD.

starosta obce

Podľa nariadenia č. 1062/2023 a osvedčovacej knihy podpisu na tejto listine urobil(a)/ uznal(a) za svoj vlastný

Mgr. Maroš Sagan, PhD.

trvalým pobytom..... a ktorého(ej) totožnosť bola preukázaná na základe

..... a ktorého(ej) adresa pobytu
(DRUH A ČÍSLO PREUKAZU TOTOŽNOSTI)

v čase osvedčovania je

Obec Cífer
Obecný úrad Cífer

Dňa 14.12.2023 o 16.00 hod

Okrúhla pečiatka

Podpis poverenej osoby

